

TUTORIEL VIP PASS PROPRIETAIRES

TUTORIAL VIP PASS PROPERTY OWNERS | TUTORIAL VIP PASS EIGENTÜMER



1 CREATION DU COMPTE CREATE AN ACCOUNT | KONTO ERSTELLEN

Lien: verbier.ch/proprietaires ou latzoumaz.ch/proprietaires

Link : verbier.ch/owners or latzoumaz.ch/owners | Link : verbier.ch/eigentuemmer oder latzoumaz.ch/eigentuemmer

Créer compte propriétaire

Place de marché Compte des remontées mécaniques Créer un nouveau compte

Identifiant (email) :

Code nom :

Code identifiant :

Mot de passe :

VALIDER

Place de marché: Si vous avez déjà un compte sur verbier.ch ou si vous avez déjà effectué un achat sur le site verbier.ch.

If you already have a user account on verbier.ch or if you have already purchased on verbier.ch | Falls Sie bereits ein Konto auf verbier.ch besitzen oder falls Sie schon einmal einen Einkauf auf der Website verbier.ch getätigt haben.

Compte des remontées mécaniques: Si vous avez déjà un compte chez Téléverbier ou si vous avez déjà acheté un forfait de ski sur le site verbier.ch ou verbier.skypass-4vallees.ch. If you already have a user account on Téléverbier or if you have already purchased a ski pass on verbier.skypass-4vallees.ch. | Falls Sie bereits ein Konto bei Téléverbier besitzen oder falls Sie schon einmal einen Skipass auf der Website verbier.ch oder verbier.skypass-4vallees.ch getätigt haben.

Créer un nouveau compte: Si vous n'êtes pas concernées par les deux premières conditions.

If you are not concerned by the two other options. | Falls die zwei obenerwähnten Konditionen nicht zutreffen.

Code nom : Saisissez votre nom tel qu'il est indiqué dans le courrier/email en annexe. Type your name as it is written in the mail/email enclosed. | Geben Sie Ihren Namen ein wie er im beiliegenden Schreiben / Email erwähnt ist.

Code identifiant : Saisissez votre identifiant unique tel qu'il est indiqué dans le courrier/email en annexe.

Type your identifying code as it is written in the mail/email enclosed. | Geben Sie Ihre einzige Identifikation ein wie sie im beiliegenden Schreiben / Email erwähnt ist.

2 SAISIE DU BULLETIN D'ARRIVEE CHECK-IN FORM | ONLINE-MELDESCHEIN

Saisissez vos informations en tant que propriétaire

Do the check-in as a property owner | Ihre Eigentümerinformationen einzugeben

Saisie des séjours

Client: Propriété: Type de relation:

Nom * E-mail

Prénom * Séjour du *

Année de naissance * Séjour au *

Nationalité * Nombre de part *

VALIDER

Les dates du séjour et le nombre de part(s) sont saisis automatiquement.

The period of stay and the number of part(s) are automatically updated. | Die Aufenthaltsdauer und die Anzahl Anteile werden automatisch erstellt.

Saisissez le bulletin d'arrivée en tant qu'hébergeur si vous louez votre hébergement ou si vous recevez des invités.

Do the check-in as a host if you rent your accommodation or if you welcome guests. | Den Online-Meldeschein zu erstellen, falls Sie Ihre Unterkunft vermieten oder falls Sie Gäste empfangen.

Saisie des séjours

Client: Propriété: Type de relation:

Nom * E-mail

Prénom * Séjour du *

Année de naissance * Séjour au *

Nationalité * Carte de fidélité?

Moyen de transport * Avion Voiture Train Autres Nombre de participant *

Pays * Commentaire

VALIDER

#	Chef de famille	Arrivée	Départ	Nuitées	Total	Statut	Check-in

Les invités bénéficiaires de bons gratuits journaliers (uniquement attribués aux hébergements de 6 unités et plus) doivent se présenter à l'Office de Tourisme pour retirer leur VIP Pass. L'activation en ligne n'est pas possible.


Guests who are eligible to get free daily voucher (only assigned to minimum 6-unit accommodation) have to pick up their VIP Pass at the Tourist Office. Online activation is not permitted. | Dass sich Gäste mit Gratis-Tagesgutscheinen (nur an Unterkünfte von 6 Einheiten und mehr erteilt) an das Tourismusbüro wenden müssen, um Ihren VIP Pass zu beziehen. Die Online-Aktivierung ist nicht möglich.



3 ACTIVATION VIP PASS

VIP PASS ACTIVATION | VIP PASS AKTIVIERUNG

En tant que propriétaire

As a property owner | Für Eigentümer

Une fois le bulletin d'arrivée rempli, cliquez sur le bouton . Saisissez les données détaillées de chaque membre du groupe en lui attribuant individuellement le VIP number affiché sur chacune des cartes magnétiques.

When the form is filled in, click on . Enter the detailed information of every member by assigning the VIP number displayed on each magnetic card. | Sobald der Online-Meldeschein ausgefüllt ist, drücken Sie den Button , um die Detailinformationen jedes Gruppenmitglieds einzugeben, indem Sie jedem individuell den VIP Number zuteilen, welcher auf den erhaltenen Magnetkarten erwähnt ist.

Type	Nom	Prénom	Année de naissance	VIP Number
Adulte	Dugarry	Gerard	1969	V-32***
Adulte	Dugarry	Emilie	1965	V-32***
Adulte	Dugarry	Charlotte	1984	V-32***
Enfant	Dugarry	Leo	2008	V-32***

VALIDER
AJOUTER 

L'enregistrement du groupe est unique, aucune modification n'est possible en cours de saison. Pour toute demande de modification, veuillez contacter l'Office de Tourisme.




One-time registration does not allowed to edit your group after the first validation. If you require assistance please contact the Tourist Office | Die Registrierung der Gruppe ist einmalig. Änderungen im Verlaufe der Saison sind nicht möglich. Für Änderungsanfragen bitten wir Sie, das Tourismusbüro zu kontaktieren.

En tant qu'hébergeur

As a host | Für Vermieter

Le principe d'activation est similaire à celui du propriétaire à la différence que la saisie du VIP number et la livraison du VIP Pass pourront se faire soit par vous-même, si vous décidez de recevoir un lot de cartes magnétiques, soit par l'Office de Tourisme directement auprès du client.

The activation principle is similar with the only difference that the entry of the VIP number and the delivery of the VIP Pass can be done either by yourself, if you decide to receive a batch of magnetic cards, or by the Tourist Office directly with the customer. | Das Aktivierungsprinzip gleicht jenem der Eigentümer, jedoch kann die Eingabe des VIP Numbers und die Aushändigung des VIP Passes entweder von Ihnen unternommen werden, falls Sie sich für eine Menge Magnetkarten entscheiden, oder vom Tourismusbüro direkt an den Gast.

Type	Nom	Prénom	Année de naissance	Date arrivée	Date départ	VIP Number
Adulte	Smith	Richard	1955	08/07/2018	14/07/2018	V-57***
Adulte	Smith	Ella	1976	08/07/2018	14/07/2018	V-57*** 
Adulte	Smith	Tom	1996	10/07/2018	14/07/2018	V-57*** 
Enfant	Smith	James	2008	12/07/2018	14/07/2018	V-57*** 
Exempte	Smith	Elisa	2014	08/07/2018	14/07/2018	V-57*** 

VALIDER
AJOUTER 

Vous pouvez modifier le bulletin d'arrivée ainsi que la composition du groupe jusqu'au début du séjour. Une fois le séjour commencé, vous pouvez uniquement modifier la date de départ de chaque individu.

You can change the check-in and the composition of the group until the beginning of the stay. Once the stay has started, you can only change the departure date of each individual in the group.

Vor Aufenthaltsbeginn können Sie den Online-Meldeschein und die Gruppenzusammenstellung ändern. Nach Aufenthaltsbeginn kann nur noch das Abreisedatum jedes Gruppenmitglieds geändert werden.

4 CONFIRMATION DE L'ACTIVATION

ACTIVATION CONFIRMATION | AKTIVIERUNGSBESTÄTIGUNG

Le statut passe au vert lorsque que le VIP Pass est activé.

The status turns green when the VIP Pass is activated | Der Status wechselt auf grün sobald der VIP Pass aktiviert ist.

#	Chef de famille	Arrivée	Départ	Nuitées	  	Total	Statut	Check-in
62	Dugarry Gerard	04.06.2018	28.10.2018	146	3 1 0	4		Propriétaire    

Pour toutes vos questions, veuillez contacter votre Office de Tourisme.

If you require help please contact the Tourist Office | Bei Fragen kontaktieren Sie bitte das Tourismusbüro.

Verbier/Val de Bagnes : info@verbier.ch / +41 (0)27 775 38 88

La Tzoumaz : info@latzoumaz.ch / +41 (0)27 305 16 00

